

Zeitschrift: Textiles suizos [Edición español]
Herausgeber: Oficina Suiza de Expansiòn Comercial
Band: - (1963)
Heft: 1

Artikel: Carta de Alemania
Autor: Kraus-Nover, Emily
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-798029>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Carta de Alemania

L. ABRAHAM & CO. SEIDEN-A.G., ZURICH

« Damar », soie brochée

« Damar », broschierter Seide

Modèle Hans W. Claussen, Berlin

Photo Hubs Flöter





UNION S.A., SAINT-GALL

Motifs « gouttes d'eau » en guipure velours rose œillet
 Nelkenrosa Samtguipurespitze mit Tropfenmuster
 Modèle Toni Schiesser, Frankfurt a. M.
 Photo Hubs Flöter

Este otoño en Alemania, todos los que tienen algo que ver con la moda, habían apuntado en su agenda una fecha muy importante: en el mes de octubre, la confección berlinesa celebraría el 125.º aniversario de su existencia. Por lo tanto, los clientes de este ramo pudieron realizar sus compras esta temporada en un ambiente agradable de festejos, así es que todos los que asistieron a las presentaciones — compradores, cronistas y amigos — encontraron compensación a la nerviosidad y fatigas de los múltiples e interminables desfiles asistiendo a veladas de baile y a funciones de teatro.

« El chic berlinés determina la moda alemana », tal fue el lema elegido por la industria de la confección para caracterizar los desfiles de la moda para la presente temporada. De ahora en adelante, una B de plástico estilizada va enganchada a cada uno de los vestidos dibujados y confeccionados en Berlín. Y, cada año, no son menos de 20 millones; es decir que, de todos los vestidos que se compra en la República Federal de Alemania, uno de cada tres procede de Berlín.

El 125.º aniversario nos retrotrae a 1837, año en el cual un tal Valentín Manheimer, de Magdeburgo, pequeño fabricante de batas de caballero, ganó 100 táleros a la lotería. Empleó esta cantidad abriendo una tiendecita cerca de la Academia berlinesa de Bellas Artes. Luego fue a instalarse a otra calle y empezó a fabricar sus batas en serie. Poco tiempo después se dedicó a producir abrigos de señora haciendo competencia a D. Levin quien por su parte producía esclavinas negras de paño de Silesia. Tales fueron los principios de la confección berlinesa que ha llegado a ser hoy día la tercera en cuanto a su importancia de todas las industrias establecidas en Berlín Oeste.

Lo mismo que, en el decurso de estas últimas temporadas, París ha demostrado oponerse a todo cambio brutal de la moda. También en Alemania se han ido acercando una de otra sensiblemente la modistería y la bella confección. Los cambios de estilo son menos señalados y resulta ahora muy difícil adivinar de qué temporada es un modelo.

Debido a ello los tejidos van adquiriendo naturalmente cada vez mayor importancia. Por encima de cierto nivel de precios y de que su utilización ofrezca ciertas dificultades, los géneros son más bien de la competencia de los salones de modas individuales, aunque también en esta esfera, las fronteras no estén muy estrictamente delimitadas. Así, por ejemplo, en las colecciones de las grandes firmas berlinesas, figura el chifón pura seda, organdí de seda y abullonada, ricos bordados recamados de perlas y lentejuelas, preciosos encajes de guipur y puntillas recordadas de San Galo.

En Francoforte del Meno, Toni Schiesser, especialista n.º 1 de Alemania para los bordados y las puntillas, ha presentado en su colección de modas, además de una gran cantidad de vestidos de cóctel y de noche de muy diversos estilos, con bordados suizos de terciopelo en las tonalidades más atractivas, tales como esmeralda, rubí, zafiro, mandarina, latón, miel, visón salvaje, clavel rojo, y también una novedad sangalense muy bonita para el invierno: un bordado de cordoncillo de felpilla y de lana sobre tul, como fondo del mismo color, de esmeralda, caviar, albérrchigo y verde musgo.

En el Gran Salón de la Lencería y del Corsé, de Colonia, se pudo ver en abundancia tejidos suizos, tales como batistas, bordados, satenes, franelas y popelinas; por primera vez en octubre último tuvo lugar esta manifestación en su forma actual; bajo el rótulo de « Colores de moda europeos para lencería » pudo verse un azul claro « Zafiro », y « Caviar », un gris en distintos matices.

Emily Kraus-Nover



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL
Tulle de ton abricot avec broderie chenille
Aprikosefarbene Tüll mit Chenillestickerei
Modèle Toni Schiesser, Frankfurt a. M.
Photo Hubs Flöter



UNION S.A., SAINT-GALL

Guipure velours, couleur vison sauvage

Wildnerzfarbene Samtguipurespitze

Modèle Toni Schiesser, Frankfurt a. M.

Photo Hubs Flöter



UNION S.A., SAINT-GALL

Guipure velours rouge pavot; les étamines de chaque fleur sont en gros fil noir de laine

Mohnrote Samtguipurespitze; die Staubgefäße jeder Blüte bestehen aus dicken schwarzen Wollfäden

Modèle Toni Schiesser, Frankfurt a. M.

Photo Hubs Flöter



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL
Broderie découpée
Spachtelspitze
Modèle Toni Schiesser, Frankfurt a. M.



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL
 Feuilles de vigne or en broderie chimique
 Rebblätter aus goldener Aetzspitze
 Modèle Staeb-Seger, Berlin
 Photo F. C. Gundlach



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL
 Broderie brune sur organdi de soie de même ton
 Braune Stickerei auf gleichfarbigem Seidenorgandi
 Modèle Staeb-Seger, Berlin
 Photo F. C. Gundlach



METTLER & CO. S.A., SAINT-GALL
 Tissu de coton « Minicare »
 « Minicare » Baumwolle
 Joseph Bancroft & Sons Co. A.G., Zurich
 Modèle Carola Murek, Hamburg
 Photo Lore Wolff



METTLER & CO. S.A., SAINT-GALL
 Tissu de coton « Minicare »
 « Minicare » Baumwolle
 Joseph Bancroft & Sons Co. A.G., Zurich
 Modèle Carola Murek, Hamburg
 Photo Lore Wolff



METTLER & CO., S.A. SAINT-GALL
Tissu de coton « Minicare »
« Minicare » Baumwolle
Joseph Bancroft & Sons Co. A.G., Zurich
Modèle Bessie Becker, München
Photo Lore Wolff



J. G. NEF & CO. S.A., HERISAU
 Tissu de coton « Minicare »
 « Minicare » Baumwolle
 Joseph Bancroft & Sons Co. A.G., Zurich
 Modèle Veronika Kretschmann, Düsseldorf
 Photo Lore Wolff

J. G. NEF & CO. S.A., HERISAU ►
 Tissu de coton « Minicare »
 « Minicare » Baumwolle
 Joseph Bancroft & Sons Co. A.G., Zurich
 Modèle Veronika Kretschmann, Düsseldorf
 Photo Lore Wolff





STOFFEL S. A., SAINT-GALL
Tissu de coton « Aquaperl »
« Aquaperl » Baumwollgewebe
Modèle Trenchcoat Baumann, München
Photo Rex



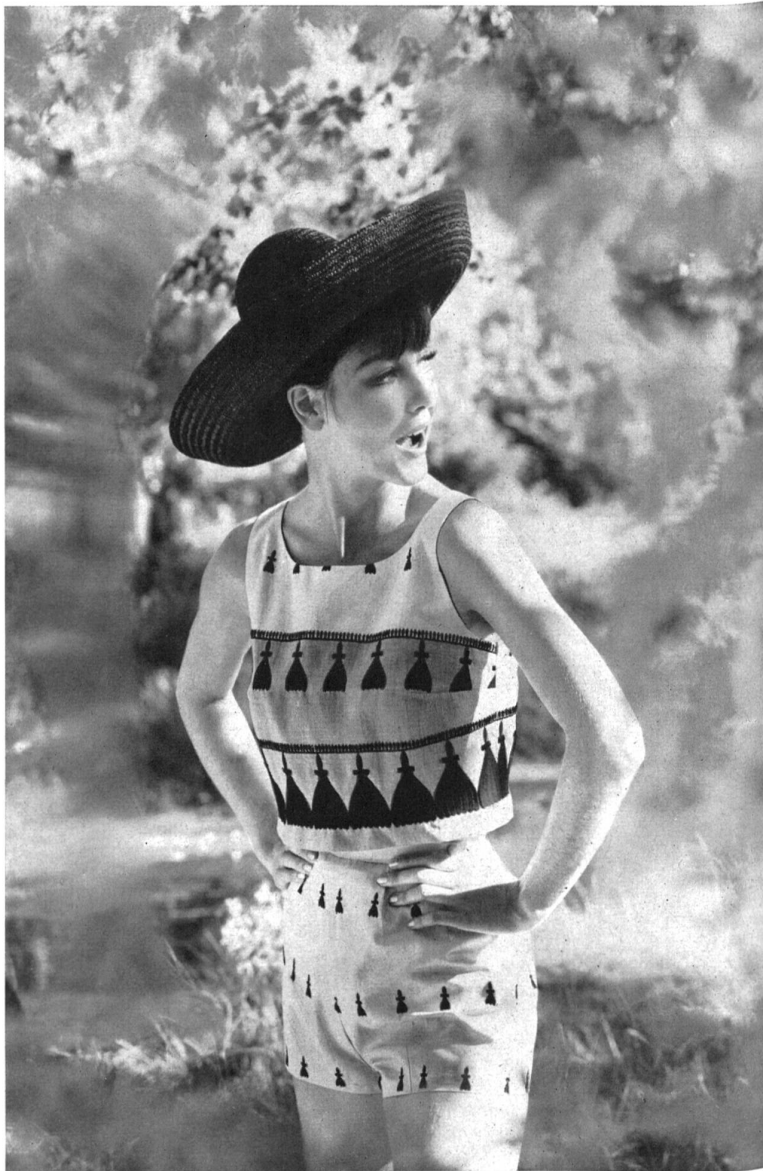
STOFFEL S. A., SAINT-GALL

Tissu de coton « Aquaperl »

« Aquaperl » Baumwollgewebe

Modèle Trenchcoat Baumann, München

Photo Rex

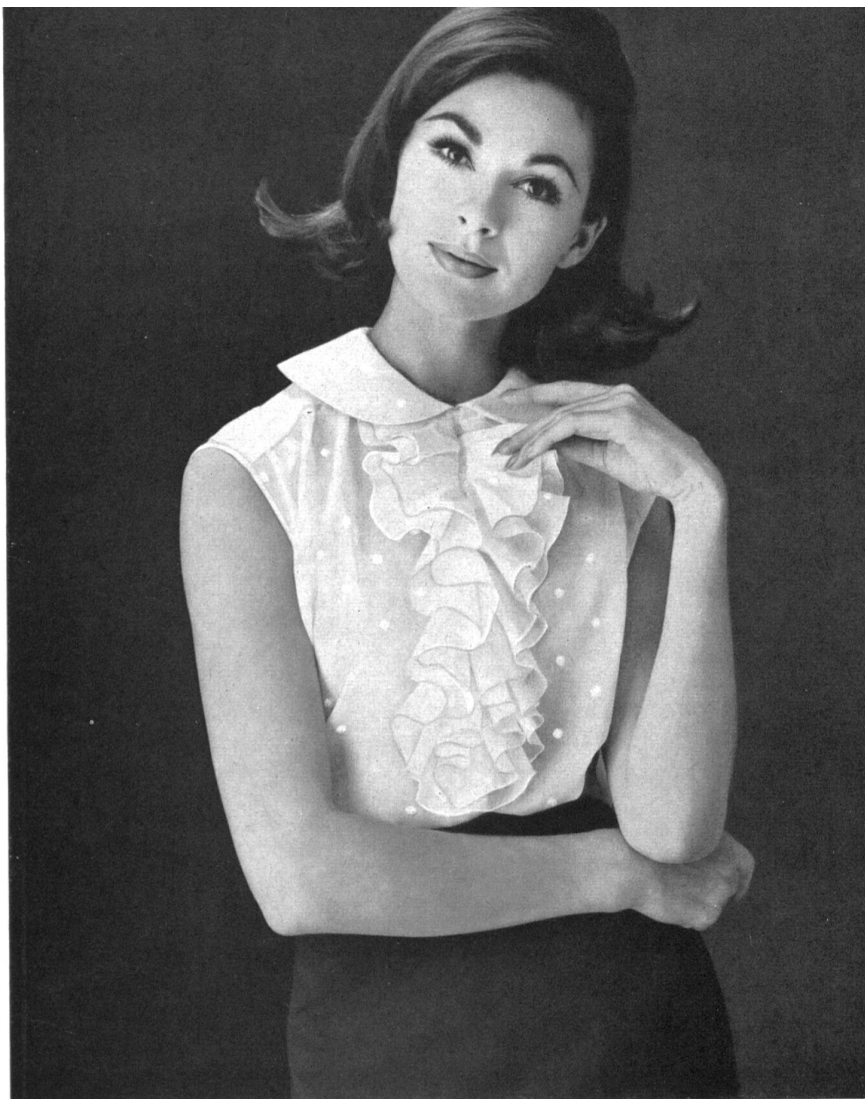


REICHENBACH & CO., SAINT-GALL
 Cambric « Minicare » brodé
 Bestickter « Minicare » Cambric
 Joseph Bancroft & Sons Co. A.G., Zurich
 Modèle Jugendmoden Mickhausen
 Photo Lore Wolff

METTLER & CO. S. A., SAINT-GALL
 Tissu de coton « Minicare »
 « Minicare » Baumwolle
 Joseph Bancroft & Sons Co. A.G., Zurich
 Modèle Bessie Becker, München
 Photo Lore Wolff

CHRISTIAN
FISCHBACHER CO.,
SAINT-GALL
Voile « Minicare »
« Minicare » Voile
Joseph Bancroft & Sons Co.
A.G., Zurich
Modèle J. Drescher,
Kirchheim





REICHENBACH & CO., SAINT-GALL
Tissu « Recolux » brodé
« Recolux » bestickt
Modèle Wollenschläger & Co. GmbH.,
Baden-Baden
Photo W. E. Lautenbacher



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL
Guipure
Modèle K. E. Spranger, Konstanz
Foto-Atelier Ihle-Werbung